Edição 13 - ano de 2012

GRUAS de confiança

As notícias internacionais da Grua Fassi e revista de informação

PROCESSOS DE PRODUÇÃO INOVADORES

A REVOLUÇÃO TECNOLÓGICA DA SMARTAPP

O VALOR DO SERVIÇO: MAIS PRÓXIMO DO CLIENTE

OS NOSSOS REVENDEDORES, NOS BASTIDORES DE MILTRA

FASSI
GRUAS DE CONFIANÇA

Gruas da Fassi: desempenhos da carga

SmartApp da Fassi: ser inteligente

Agora a sua grua interage com um simples toque. A Fassi é a primeira empresa do setor de elevação a combinar a utilização inteligente de gruas de braços com a utilização dos smartphones de última geração. A SmartApp da Fassi é um verdadeiro sistema integrado de recolha de dados em tempo real e de leitura, capaz de realizar diagnósticos remotos do funcionamento da grua. Um sistema obrigatório para tirar o máximo proveito dos recursos oferecidos pela sua grua, que lhe permite otimizar o calendário de manutenção das gruas, graças à utilização de estatísticas.

FASSI

LEADER IN INNOVATION

Para mais detalhes sobre a gama de gruas Fassi

www.fassi.com

Obrigado Luigi

Ficar em cima e consolidar a sua liderança no mercado ao longo do tempo significa nunca estar satisfeito. Isso significa examinar a configuração competitiva com o olho de alguém que olha sempre para além do horizonte. Hoje, os nossos olhos veem um mundo que os outros ainda não podem imaginar. É uma característica típica da nossa cultura dedicada à inovação, um elemento escrito no nosso ADN.
É por isso que estamos sempre prontos para enfrentar novos desafios. Contamos com a nossa herança consolidada de amplo conhecimento para construir projetos de desenvolvimento e aproveitar as novas potencialidades, abraçando novas oportunidades de mercado antes dos outros. Percorremos o nosso caminho da inovação ao colocar os nossos clientes em primeiro lugar. Porque sabemos como ouvi-los e entendê-los, sabemos como realmente nos colocar no lugar das pessoas envolvidas no mundo das gruas todos os dias. Isso permite-nos ser considerado um parceiro de confiança que sabe como expandir e desenvolver a sua gama de produtos, apoiando clientes com um serviço orientado para a máxima eficiência e satisfação de necessidades novas e em crescimento contínuo.

Ao longo dos anos temos construído uma verdadeira cadeia de valor que se origina a partir da sede e continua através da nossa rede de distribuição internacional, atingindo todo o caminho para os nossos pequenos traficantes. Todos eles são embaixadores "sem compromisso" da marca Fassi. É por isso que trabalhar continuamente para manter-se atualizado, para estar tecnicamente preparado e fazer os investimentos estruturais que garantem a estabilidade da nossa rede. Fazemos isso pensando que ficar ao lado do cliente significa dar valor às relações com o conhecimento, mas também por apostar na qualidade e no serviço constante.

Luigi Porta, que era um de nós, entendeu isso muito bem. Luigi faleceu no passado 19 de abril, mas a sua cultura de gestão e a profunda dedicação ao cliente permanecerá sempre no DNA da Fassi. O nosso diretor de vendas foi o símbolo da nossa filosofia, porque foi o homem que, se apresentou todos os dias no campo, colocou os nossos princípios orientadores em ação.

Ele juntou-se à Fassi há mais de 39 anos, começando com as tarefas mais humildes na divisão comercial e sempre se distinguiu pela sua dedicação e desejo de melhoria contínua, ganhando gradualmente posições de maior responsabilidade. O seu conhecimento de toda a cadeia de abastecimento do negócio foi um trunfo que lhe permitiu orientar mais eficientemente a nossa rede, quando ele assumir o comando. O seu trabalho e o empenho permitiram-nos escrever as páginas mais importantes da história da nossa empresa, fortalecendo a nossa cultura de serviço ao cliente. Mas, mais do que o nosso diretor de vendas, ele era um homem de verdade, um companheiro de viagem fiel na nossa longa jornada empreendedora.

Os nossos pensamentos vão para toda a sua família, especialmente para o seu filho Simone, que está connosco todos os dias como optou por seguir o caminho do pai no mundo da Fassi. Vamos lutar juntos para honrar a memória de Luigi, continuando ao longo da estrada que compartilhámos e construímos juntos.

Adeus Luigi. Obrigado.

PROCESSOS DE PRODUÇÃO INOVADORES E ESPECIAIS

pag. 04
Automação, a escolha vencedora
Com base na sua inclinação natural para a inovação, nos últimos anos, o grupo Fassi optou por fazer investimentos significativos na automação dos processos produtivos. Esses novos "robots" permitem à empresa obter resultados mais fiáveis, para otimizar a contribuição dos recursos humanos, para alcançar a melhor relação preço-qualidade e muito mais

pag. 09
Carmo e Ciesse

INOVAÇÕES DO SERVIÇO ESPECIAL

pag. 10
Fassi, um parceiro de elevada qualidade
Um serviço com uma mais-valia elevada e uma procura contínua de inovação são os fundamentos do mundo da Fassi, a base que permitiu a esta empresa ser um líder no seu campo. Soluções de vanguarda que estão sempre um passo à frente, para satisfazer as necessidades dos clientes

pag. 13
O novo web site Fassitech.com

pag. 16
Próximo e pessoal - uma entrevista com o revendedor francês

A FILOSOFIA HMI

pag. 22
Smartapp da Fassi, Seja inteligente
Agora, a sua grua interage com um simples toque. A Fassi é a primeira empresa do setor de elevação para combinar a utilização inteligente de gruas de braços com a utilização dos smartphones de última geração.

PRÉ-VISUALIZAÇÃO

pag. 28
As novas TECNOLOGIAS F110B.1 e F110B.2

TECNOLOGIAS

pag. 34
A ampla gama de traves mestras suplementares

EVENTOS & PATROCÍNIOS

pag. 38
Juntamente com a equipa de Tecnologia da MKR

GRUAS EM FUNCIONAMENTO

pag. 40
A nova F1950 em ação na Suíça

Emissão sem compromisso
13 - ano de 2012

Publicação legalmente registada no Tribunal de Bergamo nº 20/2011 de 30/08/2011

Uma publicação
FASSI GRU Spa, via Roma, 110
24021 Albino (BG) Itália
tel +39.035.776400
fax +39.035.755020
www.fassi.com

Publicado por
Cobalto Srl
via Maj, 24
24121 Bergamo (BG)
Editor de administração:
Silvio Chiapusso

Editor-chefe:
Mauro Milesi
Impresso por:
Modulimpianti Snc
via G. Leopardi 1/3
24042 Capriate S. Gervasio (BG)

Design gráfico:
Bianchi Errepi Associati

Layout:
Cobalto Srl

AUTOMAÇÃO. A ESCOLHA VENCEDORA

Com base na sua inclinação natural para a inovação, nos últimos anos, o grupo Fassi optou por fazer investimentos significativos na automação dos processos produtivos. Esses novos "robots" permitir à empresa obter resultados mais fiáveis, para otimizar a contribuição de recursos humanos, para alcançar a melhor relação preço-qualidade e muito mais

Ao contrário de outros que decidiram mudar a sua produção para países com custos muito mais baixos do trabalho, a Fassi tem investido vários milhões de Euros em novos sistemas de produção. Esta estratégia permitiu ao Grupo melhorar a qualidade dos seus produtos, otimizar os seus recursos e alcançar uma melhor relação qualidade-preço. Os novos sistemas fornecem a precisão, a continuidade e resultados garantidos que só a automação pode dar.

A inovação é uma parte essencial da Fassi - tornando-se o seu DNA e representando a filosofia orientadora na base do desafio e o caminho perseguido desde o início pela empresa, um líder mundial na produção de gruas articuladas. Esta palavra pode ter muitos significados, tendo muitas facetas baseadas na indústria e na atividade, ela é aplicada: desde produtos a processos, todo o caminho para o serviço. Em termos de processos de produção, seguindo essas diretrizes e colocando sempre a inovação em primeiro lugar, no centro do seu método de trabalho, o Grupo Fassi fez uma escolha importante que vai contra a maré em comparação com outros concorrentes: fazendo investimentos significativos em automação ao longo dos anos. Ao contrário de outros que decidiram mudar a sua produção no exterior, para países com custos de mão-de-obra muito inferiores, a Fassi tem investido vários milhões de Euros em novos sistemas de produção. Esta estratégia permitiu ao Grupo melhorar a qualidade dos seus produtos, otimizar os seus recursos e alcançar uma melhor relação qualidade-preço. Os novos sistemas garantem resultados precisos, constantes e garantidos que apenas a automação pode proporcionar. Considerando que, antes, havia operadores que soldavam, dobravam e cortavam uma peça após

SISTEMA DE SOLDADURA COM UM ARMAZÉM AUTOMATIZADO FMS

A nova fábrica de soldadura é um sistema inovador fabricado com uma tecnologia de vanguarda que, sem qualquer supervisão, realiza todos os processos de soldadura que vão fazer uma peça em completa autonomia. Composta por quatro robots de soldagem, um armazém automático e um novo robot de escovagem e soldagem de porcas, este sistema gera diretamente peças acabadas, a partir de componentes inacabadas. O armazém está posicionado em dois lados com uma altura de quatro níveis. Um serviço de transporte percorre as trilhas e leva peças da direita e da esquerda do armazém. Através de uma série de jibs especialmente concebidos, a peça chega à estação de refechamento das juntas, onde é montada sobre paletes e inserida na caixa de soldagem. Cada palete corresponde a um tipo de produto que o sistema reconhece por meio de uma série de códigos.

Os novos sistemas garantem resultados precisos, constantes e garantidos que apenas a automação pode proporcionar. Isso também significa ser mais competitivo

outra, dia após dia, de forma repetitiva e muitas vezes alienante, hoje estas tarefas são executadas por máquinas. Com este investimento inicial significativo, tirando proveito de uma vasta gama de economias de escala, a empresa sediada em Albino é capaz de trazer os seus produtos para o mercado a preços altamente competitivos, sem comprometer a qualidade que sempre representou o estilo da Fassi. Embora a inovação tenha trazido uma mais-valia significativa, para a Fassi o capital humano continua a ser um recurso indispensável. Para a empresa automação significa dar mais valor aos seus funcionários que, graças a essa política, realizam muitas atividades nas quais o "homem" faz a diferença. Por algum tempo, o Grupo tem vindo a investir em automação, utilizando uma variedade de sistemas automatizados.

Em particular, nos últimos anos, a planta foi equipada com um sistema de soldagem com um armazém automatizado, um laser de corte, um sistema robótico para soldar baraços extensíveis, um sistema de soldadura de feixes hexagonais equipado com um armazém automatizado e, finalmente, por um sistema de soldagem para estabilizadores suplementares.

O NOVO ROBOT DE SOLDADURA E ESCOVAGEM

No início de 2012 foi acrescentado um robot ao sistema de soldadura que, além de soldar porcas, também escova a peça para eliminar todas as rebarbas criadas pelos 4 robots de soldadura. A soldadura mecânica utilizada por estas máquinas faz com que se destaque a calamina. Embora este processo seja difícil de detetar para o olho humano, poderia constituir um problema mais tarde durante o processo de pintura. Graças a este novo sistema equipado com uma escova de aço, essas imperfeições são eliminadas. Além disso, utilizando o sistema de soldagem circular, o nível da qualidade da soldadura da porca é aumentado e melhora a aparência da grua. A mais-valia deste sistema significativo é a flexibilidade. No passado, foram necessárias, pelo menos, 1 ou 2 horas para posicionar este tipo de produto antes de ser transferido para o refechamento de juntas, seguido pelo processo de soldadura que, neste momento, tinha de ser realizado num número significativo de peças para justificar o tempo de configuração (pelo menos 10-12 peças), criando grandes problemas para a gestão do armazém. Graças a esta nova máquina, é possível fazer até 90 tipos diferentes de produtos num dia sem qualquer tempo de configuração.

CORTADOR LASER DE 6000 WATTS

Este novo cortador laser de 6000 Watts é destinado a cortar os detalhes das chapas de aço com que a grua é feita. Equipado com uma tecnologia excecional, graças à sua elevada potência atinge o dobro das velocidades dos modelos anteriores, atingindo até 25 mm de largura. Basta considerar que em relação ao primeiro laser de 3500 Watts da Fassi, o segundo modelo de 4500 Watts já foi duas vezes mais rápido e, consequentemente, dobrou a precisão de corte. Os 6000 Watts do último modelo introduzido na empresa têm melhorado consideravelmente a qualidade do resultado final, especialmente em grandes larguras.

SISTEMA DE SOLDADURA PARA BRAÇOS EXTENSÍVEIS

Consistindo num robot manipulador e num robot de soldadura, este sistema difere das ilhas do robot tradicional, uma vez que não necessita de ser carregado ou descarregado por um operador. O manipulador de robot, com uma capacidade de carga de 700 kg, leva o braço extensível de um recipiente e leva-o diretamente para o segundo robot que o solda. Há muitas vantagens, além de não ter que ser supervisionada durante o funcionamento, a máquina tem uma capacidade de produção plena de 24 horas, que lhe permite operar em completa autonomia, à tarde ou durante a noite. Tem também a vantagem de o robot poder manipular da peça maior à menor e sem interromper o funcionamento, mas apenas fazendo lembrar a que programa a que a peça pertence. A qualidade da soldadura é muito superior àquela executada manualmente, considerando que a peça está sempre numa posição ótima para além de ter todos os pontos acessíveis.

SISTEMA DE SOLDADURA PARA VIGAS MESTRAS HEXAGONAIS

Fure, dobre e solde, tudo com um único sistema sem necessidade de supervisão, este é o novo sistema para fazer peças hexagonais. Toda a estrutura é composta por vários armazéns que podem armazenar até 300 vigas com base no seu tamanho. A partir da chapa de metal modelada, os robots colocam as peças nos centros de trabalho para os vários processos de trabalho mecânico, consequentemente, serão automaticamente dobrados com a prensa e depois levados para os armazéns do sistema de soldadura para serem concluídos. Todo esse processo é realizado sem qualquer operador, uma vez que as máquinas são equipadas com sensores a laser para controlar o processo de dobra e solda para garantir que sejam realizadas corretamente. Os armazéns permitem mesmo que o sistema funcione à noite, sem que tenha de ser carregado como durante o dia.

CARMO s.r.l . Nembro (BG)

A carpintaria da Carmo é uma grande fonte de orgulho para o Grupo em termos de automação. Esta empresa desempenha duas funções distintas. A primeira é fornecer todas as peças estruturais da grua para três fábricas de montagem do Grupo em Nembro, Comenduno e Albino, e a segunda é montar as gruas classificadas como ligeiras e semi-ligeiras, do início ao fim.

Área de superfície ocupada: 29.000 m² - 12.000 m² dos quais são cobertos

Pietro Bonvicini, Gerente Geral da CARMO

Carpintaria Ciesse Carmagnola (RE)

A Ciesse, fundada como uma empresa familiar por Lauro Calzolari, atualmente faz parte do Grupo Fassi. Esta indústria líder fornece toda a carpintaria montada para os suportes estabilizadores e braços extensíveis destinados às empresas do grupo. Com uma aptidão para automação desde o início e munido de muitos anos de experiência, todos os sistemas que utiliza para produzir peças da Fassi são únicos, máquinas únicas que eles próprios constrõem, e eles também trabalham com empresas externas para a sua construção.

Área de superfície ocupada: 28.000 m² - 8.000 m² da qual são cobertos

Alberto Calzolari (à direita), Gerente Geral da Ciesse Carpintaria, com o seu pai Lauro Calzolari, o fundador da empresa

SISTEMA DE SOLDADURA PARA ESTABILIZADOR E SUPORTES ESTABILIZADORES

O sistema é composto por um manipulador de robot com uma pinça especial e por um robot de soldadura. Além disso, a ilha é constituída por um equipamento hidráulico para a montagem de componentes soltos, localizados em recipientes especiais. Graças à sua grande flexibilidade, o sistema pode ainda produzir 60 unidades, uma diferente da outra, em sequência, uma vez que está equipado com um leitor de laser para a sequência da junta e sensores para reconhecer a peça. As operações que executa incluem a perfuração de todas as peças soltas que, posteriormente, serão soldadas entre si, sem serem configuradas por um operador, e trocando um tipo de peça por outra em nenhum momento. A principal vantagem é a eliminação das quatro fases de trabalho manuais anteriores, reduzindo-as a um único processo automatizado.

FASSI UM PARCEIRO DE QUALIDADE

Um serviço valorizado pelo excedente elevado e uma procura contínua de inovação, estes são os fundamentos do mundo da Fassi, a base que permitiu a esta empresa ser um líder no seu campo. Soluções de vanguarda que estão sempre um passo à frente para satisfazer as necessidades dos clientes

A Fassi sempre foi sinónimo de serviços valorizados pelo excedente elevado. Uma empresa que tem feito da qualidade e da inovação as bases do seu trabalho, um mundo em constante evolução, visando o futuro, sempre um passo à frente dos seus concorrentes. Sabendo que podem contar com uma vasta rede de serviços profissionais qualificados, dispostos a entender as solicitações e as necessidades daqueles que fazem das gruas o seu colaborador indispensável e fiel é um dos muitos fatores que fizeram da Fassi o líder indiscutível no seu campo. Escolher a Fassi significa fazer um investimento em qualidade, destinado a criar "retornos" a curto e longo prazo, que não são apenas mais fáceis de amortizar, mas com desempenho garantido. Aqueles que colaboram com a Fassi sabem que a aprendizagem é um processo sem fim. As tecnologias e os sistemas desenvolvidos pela empresa exigem formação contínua. A partilha de experiências e interação motivada entre os colegas motivados também permite que os parceiros da Fassi planeiem eficientemente as características de seu serviço. Os procedimentos que caraterizam a configuração de uma grua demonstram a forma como a qualidade dos resultados finais se deve a muitos fatores, os quais são coordenados juntos. O primeiro passo para numa boa configuração começa com a capacidade de definir opções que possam responder de forma mais eficiente às necessidades do utilizador. Um diálogo com o cliente, a habilidade de traduzir solicitações em soluções, planeamento motivado e claro - esses são os elementos fundamentais que permitem à Fassi satisfazer plenamente Aqueles que estão interessados em comprar uma grua.

Aqueles que colaboram com a Fassi sabem que a aprendizagem é um processo sem fim. As tecnologias e os sistemas desenvolvidos pela empresa exigem formação contínua. A partilha de experiências e interação motivada entre os colegas motivados também permite que os parceiros da Fassi planeiem de forma mais eficiente as características do seu serviço

A ferramenta de referência atualizada numa base diária, o site www.fassitech.com apresenta um menu simples, mas de fácil compreensão, rico em temas e questões, com um layout completo e articulado

O facto de oferecer ao mundo a mais ampla variedade de gruas e estar continuamente na vanguarda da tecnologia significa que a Fassi também oferece soluções para ter acesso a uma herança de "know-how" que é, em primeiro lugar e acima de tudo, "informativa".

As notícias e as especificações sobre os produtos e as tecnologias da Fassi incentivam a contínua atualização de um banco de dados especial, útil para o trabalho dos técnicos e parceiros de vendas da empresa, que, com a sua amplitude de informação preciosa, é incomparável na indústria. A riqueza do "know-how" que imediatamente se torna o fundamento e a oportunidade de enriquecer o serviço, em benefício dos utilizadores da grua, com respostas decisivas, claras e precisas. A Fassi tem estudado como fazer este recurso, que cresce dia após dia, fácil de aceder. É por isso que ele está equipado e oferece aos seus clientes ferramentas avançadas, mesmo online, um verdadeiro universo de conhecimento tecnológico em gruas que está sempre disponível a partir do terminal. Sendo um ponto de referência para atualizações diárias, o site www.fassitech.com é organizado com um menu simples e fácil de entender rico em tópicos e temas, organizados num formato completo e articulado. Através do site pode aceder a todo o catálogo de peças suplentes da Fassi, informações sobre os programas de Fassi e software e os materiais de produtos técnicos e comerciais. Uma secção é dedicada ao mais recente e interessante notícia sobre o mercado de elevação e outros focos sobre a evolução da indústria.

Chegar ao topo, ser um líder em seu campo não significa que Fassi esteja descansando nos louros conquistados. Pelo contrário, a empresa chegou a este resultado, olhando sempre além e ainda hoje, com o entendimento que as coisas podem mudar a qualquer momento, a empresa continua a esforçar-se para a inovação que está escrita no seu código genético. Continuamente novos desafios, apoiados por um património de conhecimento diversificado, o resultado de desenvolvimentos contínuos e as trocas contínuas permitem à Fassi capturar mais facilmente as oportunidades de mercado. A experiência adquirida através das escolhas feitas, ficando sempre alerta para detetar os pontos fracos do concorrente e para encontrar uma vantagem, é um sinal claro de que a organização internacional comercial da Fassi é capaz de interagir com o mercado numa base diária, com o apoio de uma empresa que continua a expandir a sua gama e fornecer ferramentas válidas para aqueles que cumprem com os clientes todos os dias, em qualquer continente. A experiência e a estabilidade da rede de distribuição, o valor dos relacionamentos, a consistência e a qualidade dos serviços oferecidos, a condição de vantagem recíproca que deve existir entre o produtor, o distribuidor, o revendedor e cliente são os melhores pontos de experiência da Fassi.

A organização comercial internacional da Fassi é capaz de interagir com o mercado uma numa base diária, com o apoio de uma empresa que continua a expandir a sua gama e fornecer ferramentas válidas para aqueles que cumprem com os clientes todos os dias, em qualquer continente

FASSITECH.COM, INOVAÇÃO APENAS A UM CLIQUE DE DISTÂNCIA

A nova versão do website foi enriquecida com informações e serviços reservados, principalmente, para revendedores e técnicos. Os folhetos dos produtos da Fassi e os dos concorrentes, juntamente com imagens, fichas técnicas, um programa de comparação, FIP e assistência são apenas algumas das informações contidas no site

Um novo site criado e projetado para combinar várias ferramentas numa única interface. Um arquivo virtual completo e único, onde pode encontrar e baixar todas as informações úteis para todos os profissionais, das vendas e assistentes de serviço para os técnicos. O website fassitech.com mudou seu visual, a fim de fornecer serviços adicionais e mais-valia aos utilizadores. A nova versão do site está dividida em quatro secções principais, algumas das quais já foram encontradas na versão anterior e outras que foram acrescentadas pela primeira vez: Fassi Cat, a área comercial, a área técnica e a área de aplicações. Enquanto a primeira área é acessível a todos, os outros apenas podem ser vistos com um login e uma senha diferentes, dependendo das autorizações emitidas pelos serviços competentes. Para as áreas comercial e técnica, a ID de utilizador e senhas utilizadas até hoje na versão antiga do Fassitech.com continuarão a ser válidas. Para a área de aplicações e para utilizar o programa de instalação Fassi - FIP, os utilizadores terão de solicitar novos códigos de acesso do gabinete de assistência técnica. Tal como no passado, o site pode ser visto em cinco línguas diferentes: Italiano, Inglês, Espanhol, Alemão e Francês. A caraterística principal da nova versão do website, especialmente na área reservada, é o menu principal, que é ainda visível, uma vez que está posicionado na parte superior da interface. Isso permitir-lhe-á encontrar de forma mais imediata e rápida as ferramentas com que o Fassitech.com está equipado. A primeira área, acessível a todos os utilizadores, é **Fassi Cat,** já incluída na versão anterior. A partir daqui é possível ver o catálogo de peças sobressalentes, as funções que permaneceram praticamente inalteradas, mas cujos gráficos foram adaptados para a nova versão do fassitech.com. Assim que entra nesta seção, pode selecionar as diferentes áreas (modelos de gruas, gruas não incluídas na faixa, extensões hidráulicas, estabilizadores suplementares, guinchos e diversas opções) e as respetivas máquinas.

LEAFLETS AND THEIR EDITIONS 01

PHOTOGALLERY 02

FASSITECH - ÁREA COMERCIAL

A área comercial contém informações relativamente a todos os produtos da Fassi nas diferentes línguas, as brochuras, as imagens, artigos promocionais e obtém uma visão geral sobre os concorrentes, além de um programa eficiente, que compara os vários modelos de gruas. Ela é dividida em sete subsecções:

01 **Folhetos e suas edições** - Contém a documentação comercial de todos os modelos da marca Fassi. Nesta secção, os utilizadores podem ver as edições de folhetos individuais e descarregar uma versão em PDF dos folhetos.

Folhetos concorrentes - Contém a lista de catálogos de produtos de 17 concorrentes que podem ser descarregados.

02 **Galeria de Fotos** - A Galeria de fotos pode ser consultada de duas formas diferentes: a primeira permite aos utilizadores procurar por um modelo de grua enquanto o segundo permite ao utilizador pesquisar a marca do veículo em que a grua está instalada. A secção "Eventos da Fassi" inclui um arquivo de fotografias de feiras e eventos em que Fassi participou

03 **Itens promocionais** - Mais de trinta itens promocionais com os seus preços relativos e disponibilidade estão listados num catálogo fotográfico.

04 **Notícias Technicomm** - A partir daqui os utilizadores podem baixar as folhas técnico-comerciais em formato pdf dos vários dispositivos de gruas e sistemas de gruas da Fassi.

05 **Comparação** - Aqui vai entrar na secção com o programa para comparar gruas. A comparação de características permite ao utilizador comparar um modelo de cada vez a partir da gama Fassi aos mais semelhantes de produtores previamente selecionados. Para utilizar a aplicação corretamente, o utilizador deve primeiro selecionar os produtores e, em seguida, o modelo de grua da Fassi. A comparação direta, por outro lado, permite ao utilizador comparar vários modelos da grua Fassi com qualquer outro modelo de qualquer fabricante.

Programa de Instalação da Fassi - Programa para cálculo da subestrutura e da estabilidade, bem como para a verificação da distribuição do peso.

As primeiras cinco áreas são acessíveis a qualquer pessoa com acesso geral à área reservada do fassitech.com enquanto os dois últimos (Comparação e FIP) podem ser consultados com a autorização do escritório de marketing e sobre a compra da licença de utilização emitida pelo escritório pós-vendas.

TECHNICAL SHEETS 06

USERS 07

PROMOTIONAL ITEMS 03

TECHNICOMM NEWS 04

COMPARISON 05

FASSITECH - ÁREA TÉCNICA

A área técnica está dividida em três secções distintas, acessíveis a todos que tem acesso geral à área reservada do fassitech.com:

Informação sobre o produto - Aqui pode encontrar toda a documentação técnica que precisa (manuais técnicos, definição da válvula, tabelas, etc) classificados de acordo com o modelo de grua, o modelo do jib, o sistema, os dispositivos, a versão de grua

06 **Fichas de dados** - Este é o arquivo das placas da capacidade de carga e as fichas técnicas classificadas por tipo de folha, modelo de grua, a versão de grua, extensões hidráulicas e unidade de medida.

Atualização do software - Lançamentos de software e modificações do "Fassi LIM"

FASSITECH - ÁREAS DE APLICAÇÃO

A área de Aplicativos reúne todas as informações necessárias sobre os centros de atendimento, certificados de garantia, encomenda de peças sobressalentes, a sua disponibilidade e reivindicações. Ela pode ser acedida e utilizada após o lançamento de uma autorização emitida pelo escritório de pós-venda.

07 **Utilizadores** - Contém o arquivo dos registos dos nossos clientes, da configuração e dos centros de serviço. Nesta secção cada revendedor "Fassi" pode gerir as áreas pessoais, proporcionando acesso aos registos especialmente dedicados a sua rede de distribuição.

08 **Certificação** - Esta aplicação é dedicada à gestão de certificados de garantia. Mesmo neste caso, o "revendedor" da Fassi pode gerir as áreas pessoais, autorizando os utilizadores a consultar ou inserir certificados na sua rede de vendas.

09 **ATP** - O aplicativo "Disponível Para Prometer" informa os utilizadores sobre a disponibilidade e os custos das peças sobressalentes em stock, assim que os seus códigos foram inseridos, o que lhes permite proceder de um modo completamente automático com a encomenda e para receber uma resposta imediata.

10 **Reclamações** - Esta ferramenta foi criada para permitir aos distribuidores introduzir e administrar as reclamações enquanto monitoriza continuamente o estado atualizado do procedimento.

CERTIFICATION 08

ATP 09

COMPLAINS 10

MILTRA, 34 ANOS DE HISTÓRIA JUNTAMENTE COM FASSI

Entrevista com Roger Boutonnet, presidente da Miltra, uma empresa líder em França, para equipamentos de elevação, principalmente para o camião

Desde a sua fundação Miltra acreditou que a Fassi era o parceiro ideal, graças à dedicação consistente e contínua para a inovação, que não permitiu apenas à empresa oferecer aos seus revendedores máquinas, que estão sempre na vanguarda, mas também para fornecer um serviço completo

Uma parceria que começou no final dos anos setenta e cresceu na onda das inovações da marca Fassi. Uma relação que fez com que a empresa francesa Miltra e o Grupo Fassi, um líder mundial em automação, mais forte do que nunca.

Miltra é a empresa líder no mercado francês para equipamentos de elevação, principalmente para camião. Valores tais como dinamismo, flexibilidade e competência tornaram-se um ponto de referência no campo.
Desde a sua fundação Miltra acreditou que a Fassi era o parceiro ideal, graças à dedicação contínua e consistente para a inovação, que não só permitiu à empresa oferecer aos seus revendedores gruas, que estão sempre na vanguarda, mas também para fornecer um serviço no prazo previsto, preciso e completo em cada situação, também através da utilização das tecnologias de ponta.
Hoje, a empresa francesa oferece aos seus revendedores 46 modelos de gruas da Fassi e passou de uma média de 200 guindastes nos primeiros dez anos a mais de 1000 nos últimos dez anos. Nesta entrevista, o proprietário da Miltra, o Sr. Roger Boutonnet, fala fala-nos sobre a sua colaboração de 34 anos, as suas motivações, os sucessos e as expetativas para o futuro.

Há quanto tempo está a trabalhar com a Fassi e como evoluiu o relacionamento ao longo dos anos?
Temos vindo a colaborar com a Fassi desde que a nossa empresa Miltra foi fundada em 1978. Ao longo destes 34 anos, passámos de uma média de 200 gruas por ano, nos primeiros dez anos para mais de mil gruas nos últimos dez anos.

Como avaliaria o aumento da gama de serviços de assistência pós-venda, técnicos e comerciais que a empresa sede Fassi tem vindo a desenvolver ao longo dos anos?
O crescimento da oferta comercial responde eficientemente ao mercado e deve continuar a evoluir para produtos melhor adaptados para utilização em projetos públicos. A oferta técnica é completa, mas deve manter-se o mais simples pos-

GRUPO MILTRA

Legenda:

- Revendedores
- Agentes Miltra
- Centros de Serviço Pós-Venda
- Filiais Miltra

"Fassitech é um recurso importante, para nós e para os nossos concessionários. Este sistema é especialmente apreciado por aqueles que são mais qualificados, conhecedores e especialistas em Tecnologia da Informação. Outros utilizadores e aqueles que procuram uma resposta imediata podem utilizar o método tradicional de simplesmente entrar em contato com a empresa por telefone "

sível. A assistência pós-venda progrediu através da formação contínua e do apoio prestado pelos sites dedicados, entre os quais Fassitech.com.

São, de facto, "embaixadores" da Fassi para o mercado francês. Que políticas adota, a fim de transmitir a filosofia do serviço de Fassi aos seus clientes?

Desde o início, a nossa política de vendas tem-se baseado no serviço e na sua proximidade. Uma rede de distribuição experiente e ampla, capaz de transferir o valor das últimas tecnologias adotadas pelas gruas Fassi para o mercado.

Qual é a sua nova abordagem para a Fassitech como uma plataforma inovadora para oferecer uma série de serviços de mais-valia importantes com um caráter online comercial e técnico?

Utilizamos bastante Fassitech, o que também consideramos ser um recurso. É definitivamente uma ferramenta extremamente útil para os profissionais, uma vez que lhe permite ter, numa única plataforma, toda a informação que é necessária para ambos os técnicos e vendedores.

Graças à Fassitech são acrescentadas qualidade e eficiência ao serviço. Apesar disso, para alguns clientes mais tradicionais, é mais fácil chamar os escritórios Miltra diretamente para obter respostas às suas perguntas.

O que acha que vai ser o impacto desta nova plataforma nos seus revendedores?

Aqueles que são mais conhecedores e qualificados em Tecnologia da Informação vão aproveitar a Fassitech e eles estarão animados com isso, uma vez que representa uma verdadeira mais-valia para o serviço. Outros, no entanto, continuarão a ligar para a empresa como fizeram no passado. Os nossos

escritórios estão sempre prontos para responder a todas as necessidades do cliente.

A partir da sua experiência no campo, como acha que os seus revendedores percebem os seus esforços em termos de inovação e serviço desenvolvido pela empresa-mãe?
Os esforços da empresa-mãe têm sido bem recebidos e são considerados indispensáveis. Ter um fornecedor que está sempre na vanguarda e conscientes da importância de investir continuamente em inovação é, sem dúvida, uma mais-valia para toda a cadeia, para nós e para nossos revendedores.
Graças ao empenho da Fassi todos nós somos capazes de oferecer soluções excelentes e únicas para o mercado.

Consequentemente, acredita que o cliente percebe o valor do trabalho realizado por toda a organização Fassi (empresa sede Fassi + revendedor)?
É difícil dar uma resposta geral, isso depende do cliente. Os maiores estão plenamente conscientes disso enquanto os clientes mais pequenos podem não notar tanto este aspeto.

O cliente da Fassi tem grandes expetativas para o produto. Acha que o mercado atual percebe os investimentos feitos na gama de serviço como uma mais-valia?
No mercado atual, os investimentos e esforços feitos na gama de serviço são extremamente importantes para o cliente final. Melhor utilização da grua, menos tempo de inatividade da grua. Para ser competitivo e eficiente, os veículos têm de ficar o menor tempo possível em inatividade e, assim, deve ter produtos fiáveis e, ao mesmo tempo, oferecer serviços de assistência rápida.

O Grupo Miltra

Com uma reputação baseada na satisfação total do cliente, por mais de trinta anos MILTRA tem sido a empresa líder no mercado francês para equipamentos de elevação, principalmente, para o camião. Flexibilidade, disciplina, uma abordagem dinâmica e competência tornaram a empresa a parceira preferida até mesmo dos clientes mais exigentes. Graças ao seu conhecimento do mercado, oferece uma gama de produtos que são adequados para uma variedade de aplicações. Mas isso não é tudo. Miltra também oferece soluções técnicas originais e personalizadas. O dinamismo e a eficiência da empresa permitiram ao grupo crescer e hoje, além da sua instalação em St Ouen l'Aumone, localizada a 35 km de Paris, também tem cinco filiais e uma rede de 58 revendedores, 15 agentes e 43 centros de serviço pós- venda.

"O serviço que pode fazer a diferença no futuro imediato é a possibilidade de realizar a manutenção a longa distância. Isso iria oferecer duas vantagens principais: limitar os custos da intervenção e resolver problemas mais rapidamente "

O espírito Fassi é marcado por uma movimentação contínua em direção a novos horizontes, ou seja, a inovação do serviço é um processo contínuo. Que tipo de oportunidades de crescimento imagina que podem ser criadas no campo dos novos serviços?
O serviço que pode fazer a diferença no futuro imediato é a possibilidade de realizar a manutenção a longa distância. Isso iria oferecer duas vantagens principais: limitar os custos da intervenção e resolver problemas mais rapidamente.

A SMARTAPP DA FASSI SEJA INTELIGENTE

Agora, a sua grua interage a simples toque. A Fassi é a primeira empresa do setor de elevação a combinar a utilização inteligente de gruas com a utilização dos smartphones de última geração.

Uma das diretrizes principais de inovação seguidas pela empresa italiana com sede em Albino inclui o desenvolvimento de sistemas de interação homem-máquina avançados, conhecidos como Interface Homem Máquina (HMI).

A sua importância reside no facto que, hoje em dia, os sistemas disponíveis a bordo das gruas, muitas vezes ligados a controlos de rádio, contêm muitas informações, algumas das quais exigem grande atenção por parte do operador, quando se trata de funcionamento da máquina preciso e rápido.

Mais ainda, num futuro próximo estaremos testemunhando mais um aumento no número de funções disponíveis vinculadas a novos sistemas, pelo que a aceitação por parte do operador dependerá, principalmente, da "familiaridade" do operador com o feedback recebido.

Outro aspeto importante é a tendência de mais e mais informação que necessita ser dada para os operadores, de modo que eles possam ter um controlo adequado sobre a máquina. Estas considerações conduziram ao desenvolvimento do Interface Homem-Máquina da Fassi, destinado a tornar as gruas "fáceis de utilizar" e "seguras para utilizar" quanto possível, maximizando a eficiência do sistema para interpretação e leitura da informação rápidas, também tendo em conta o crescimento futuro ao gerir o conjunto de sistemas disponíveis.

Este princípio representa a origem da "SmartApp da Fassi", um sistema revolucionário patenteado a nível internacional, graças ao qual uma grua pode "comunicar" com um smartphone de última geração.

As características mais interessantes da "SmartApp da Fassi" incluem a possibilidade de utilizar a assistência remota através de diagnósticos Caixa Negra.

Como um todo, é muito mais do que um simples "APP" para smartphones, pois ele também permite aos usuários tirar vantagem de assistência remota através do diagnóstico Caixa Negra.

Como um todo, é muito mais do que um simples "APP" para smartphones, uma vez que também pode ser utilizado para as seguintes operações: definir os parâmetros das alavancas de controlo por rádio, analisar e avaliar as estatísticas de utilização da grua rapidamente, consultar o Geolocalizador da Fassi para contatar os centros de assistência da Fassi rapidamente e diálogo com a grua, utilizando o monitor gráfico mais espetacular e rápido para ler dados em vez do controlo por rádio tradicional.

A Filosofia de Interface Homem Máquina (HMI) levou a SmartApp da Fassi, um sistema revolucionário patenteado internacionalmente, capaz de comunicar suas gruas com a última geração de smartphones. Tudo isso sem nunca alterar o produto da Fassi, que evolui, aproveitando novas oportunidades através da tecnologia enquanto mantêm as suas caraterísticas típicas de fiabilidade e eficiência, cuja marca é sinónimo de perfeitamente intacto

ESCOLHA SMARTAPP, ESCOLHA MELHOR

Smartapp da Fassi: seja inteligente

Agora, a sua grua interage com um único toque (1). Fassi é a primeira empresa do setor de elevação a combinar a utilização inteligente de gruas de braço com a utilização dos smartphones de última geração. A Fassi SmartApp é um verdadeiro sistema integrado de recolha de dados em tempo real e leitura, capaz de realizar diagnósticos remotos do funcionamento da grua. Um sistema obrigatório para tirar o máximo proveito das potencialidades oferecidas pela sua grua, que permite otimizar a programação de manutenção as gruas, graças à utilização de estatísticas.

Analise, configure, ajuste

Agora, a sua grua oferece-lhe uma utilização mais personalizada (2). A secção de Controlo Remoto por Rádio mostra instantânea e claramente os limiares de reação das alavancas do controlo remoto por rádio utilizadas com a sua grua. Ao ajustar a resposta dessas alavancas de controlo, pode definir o movimento dos braços da máquina principais (principal, secundário, Jib, guincho). Para fazer isso, as curvas de funcionamento dos componentes da grua individuais são imediatamente definidas: basta introduzir algumas peças de dados e a máquina está pronta para realizar os seus comandos, sob o seu controlo total.

O primeiro do mundo vendido na Noruega numa grua naval

Hoje, o Smartapp já é uma realidade, com uma pontuação de protótipos em ação, o primeiro no mundo foi vendido na Noruega, para uma instalação de gruas marinhas num barco. Este projeto data - explica o diretor técnico Rossano Ceresoli da Fassi - de uma ideia que remonta há cerca de 6 anos atrás, quando não havia smartphones, mas dispositivos portáteis. No momento faltavam ainda determinadas condições prévias, particularmente, as relacionadas com a ligação e o facto da utilização de dispositivos portáteis ainda ser demasiado "especializada". Hoje, o advento dos smartphones permitiu-nos ampliar a visão deste projeto, não só para os profissionais da área, mas também para os utilizadores finais, especialmente, no que se refere às oportunidades de ligação e dos sistemas Android para desenvolvimento de aplicativos no seu ambiente nativo. O conceito foi combinar um dispositivo utilizado numa base diária para a utilização funcional da grua através de uma interpretação e leitura de informação rápida. O telefone comunica via Bluetooth com a grua, os dados são baixados e podem ser enviados através de uma ligação web para o centro de assistência da Fassi. Este é um projeto que enfatiza a continuidade inovadora da nossa filosofia. Nada é deixado ao acaso, nada é colocado em segundo plano e tudo o que pode contribuir para uma autêntica inovação através da satisfação de novas necessidades é colocado em prática. Tudo isso sem nunca alterar o produto da Fassi, que evolui, aproveitando novas oportunidades através da tecnologia, preservando perfeitamente as caraterísticas típicas de fiabilidade e eficiência que a marca é conhecida.

Este sistema foi criado a partir do ímpeto inovador e contínuo do departamento de I & D da Fassi, através do seu envolvimento numa subsidiária com uma das universidades europeias mais importantes. Os principais objetivos do projeto foram a eficiência e a utilização rápida

Saber é poder

Agora pode utilizar a grua da melhor maneira possível (3). Ter mais informação significa melhorar a utilização da grua para que possa obter os melhores desempenhos para um período de tempo mais longo e também leva à poupança. Analisar e avaliar as estatísticas de funcionamento da grua rapidamente ajuda a evitar reparos causados por sobrecargas imprevistas das principais juntas e isso também lhe permite evitar os custos de manutenção não programados. A eficiência do sistema é assim maximizada: tem mais controlo sobre as operações e estão mais conscientes como a grua se comporta durante todas as fases do trabalho.

Caixa negra: diagnóstico na ponta dos dedos

Agora pode facilmente ajudar a sua grua (4). A Caixa Negra não só armazena os trabalhos realizados: é uma ferramenta de comunicação adequada, que pode ser utilizada para contatar a rede de serviço da Fassi. A SmartApp da Fassi oferece-lhe um procedimento de diagnóstico remoto. Ela salva os dados e quaisquer alarmes num ficheiro que pode, então, enviar ao serviço da Fassi através do seu serviço de telemóvel e-mail * .

** Para enviar diretamente através do seu smartphone, é necessária a assinatura de transferência de dados com a sua operadora telefónica.*

A assistência está sempre por perto

Agora, a sua grua leva-o em boas mãos (5). No caso de a grua parar de funcionar de repente, a função de "Geolocalizador" ajuda-o a encontrar os centros de atendimento Fassi mais próximos do seu local de trabalho. Identificar o centro de atendimento mais próximo de si para que possa reduzir os custos durante o tempo de inatividade das máquinas. Assim, pode facilmente contatar o centro de atendimento da Fassi, que está equipado para ler o ficheiro armazenado na caixa negra da sua grua e pode resolver os seus problemas.

Um trabalho incrível

Agora pode entender a sua grua imediatamente (6). Graças ao menu de fácil utilização, tem acesso conveniente e fácil para as diferentes secções da SmartApp da Fassi. Com apenas alguns toques, pode ir da recolha de dados operacionais, também exibida de forma fácil e rápida para ler gráficos, para a secção de ajuste de controlos da grua, que pode ser definida de acordo com as suas preferências operacionais. Também pode mostrar alguns ícones da grua, tais como On / Off, Rpm + e –, Xp do camião e outras funções, no monitor do smartphone grande.

Fassi: seja inteligente

Agora, a sua grua está cada vez mais como quer que seja (7). Este sistema foi criado a partir da unidade de inovação contínua do departamento de I & D da Fassi, através do seu envolvimento numa subsidiária com uma das universidades europeias mais importantes. A eficácia e a utilização rápida foram os principais objetivos do projeto. Assim, graças às capacidades de inovação da Fassi, um sistema totalmente fiável e de ponta foi desenvolvido, capaz de tirar partido das oportunidades tecnológicas fornecidas por smartphones baseadas no sistema Android. Uma fronteira tecnológica cheia de vantagens para si, para o seu trabalho e para os seus investimentos.

SmartApp da Fassi: as vantagens

- **Sistema de diagnóstico remoto para se comunicar com os centros de atendimento da Fassi**
- **A rápida identificação dos centros de atendimento da Fassi mais próximos**
- **Ajuste da resposta das alavancas de controlo por rádio**
- **Controlo personalizado da utilização da grua**
- **Monitorização constante dos dados de funcionamento da grua**
- **Estatísticas da utilização das funções principais**
- **Interface de leitura prática e fácil de todas as informações**
- **Disponibilidade da informação para manutenção otimizada**

FASSI
F110
FASSI
FASSI
STOP

F110B.1 e F110B.2 A EVOLUÇÃO DAS ESPÉCIES

Uma grua com enorme sucesso, que introduz o sistema com 1 e Ligação para melhorar ainda mais os desempenhos e a eficiência

Recursos tecnológicos

FX500 Fassi Electronic Control — control

FSC Fassi Stability Control — control

MOL Manual Outriggers Lock — control

CPM Crane Position Monitoring — control

MPES Multi Power Extension System — performance

PROLINK Progressive Link — performance

UHSS Ultra High Strength Steel — strength

FWD Fewer Welds Design — strength

CQ Cast Quality — strength

RPS Rack and Pinion System — strength

Opcional

S800 Multifunction Distributor Bank — control

S900 Multifunction Distributor Bank — control

ME Manual Extension — control

OTC Oil Temperature Control — control

Novas soluções para uma grua com enorme sucesso no mercado

As principais inovações neste novo projeto completam a oferta feita pela Fassi neste segmento de grua especial, sendo dado ao cliente a oportunidade de configurar a máquina para todas as suas possíveis funções (exceto rotação contínua). Basicamente, a introdução de uma ligação simples ou dupla permite ao cliente aproveitar os novos recursos disponíveis neste modelo e escolher a melhor solução com base no tipo de trabalho que é necessário fazer. A F110B é uma grua ligeira, no segmento médio da gama pequena da Fassi. É uma grua de referência no setor das 11 ton / m, com volumes de vendas significativos. O projeto enfatiza o objetivo da Fassi para lançar esta gama no mercado com três tipos de desenvolvimento geométrico: ".2" ".1" ".0" (ligação 2, 1 ou 0) para todos os tipos de trabalhos. Na verdade, as diferentes soluções dão ao produto funções "escaláveis", a partir de ".0", para utilização típica, com ferramentas hidráulicas, até ".2", que apresentam um movimento de elevação adequado para vários tipos de operações complexas. As novas gruas F110B também oferecem melhores desempenhos mesmo a partir do ponto de vista do peso (uma vez que são mais leves) e ainda assim manter as mesmas caraterísticas de trabalho. Graças aos seus cinco braços extensíveis, são obtidos desempenhos de longo alcance maiores (a partir da utilização com a garra para aquele com a polia).

Caraterísticas gerais

BASE - A base é feita de ferro fundido e o pinhão é feito de aço fundido para uma distribuição ideal da tensão e para assegurar uma maior resistência. A ausência de soldagem torna esta grua excecionalmente resistente ao desgaste a longo prazo.

BLOCOS DESLIZANTES - os carris-guia dos blocos extensíveis são montados com uma montagem "forçada" para reduzir a folga lateral e vertical, garantindo maior durabilidade. O material do bloco deslizante é especial e permite um deslizamento considerável com apenas um pouco mais de lubrificação.

DEPÓSITO - O depósito de nylon é, particularmente, resistente ao choque e ao efeito corrosivo das condições atmosféricas.

O SISTEMA DE LUBRIFICAÇÃO - O sistema de lubrificação centralizado da base garante fácil acesso a todas as operações de manutenção e inspeção.

SUPORTE ESTABILIZADOR – Os suportes estabilizadores extensíveis manuais e rotativos também estão disponíveis na versão "XL ou XXL". A extensão hidráulica também está disponível para a versão XL padrão.

As vantagens do sistema "PROLINK"

Nas gruas da Fassi recém-concebidas, equipadas com o mecanismo de ligação, como os modelos F110B.1 e F110B.2, o sistema "Prolink" (Ligação Progressiva) foi introduzido, tanto para o segundo braço como para os Jibs correspondentes.
Graças a um segundo braço de elevação mais longo em conjunto com o sistema de ligação, o braço secundário da grua aumenta o ângulo de trabalho acima da linha horizontal para uma quantidade de graus que variam entre 10 e 15 enquanto os do jib aumentam entre 10 e 20 graus.

O sistema "Prolink" foi criado para compensar a flexão dos braços extensíveis hidráulicos provocada pelas cargas, permitindo ao utilizador manter a altura do gancho numa posição horizontal contínua e para posicionar as cargas no interior das aberturas ao nível do solo ou para movimentos dentro de estruturas baixas (edifícios industriais).

Prolink Vantagens para o operador

- Aumenta as funções operacionais da grua, tornando possível ou mais fácil de posicionar as cargas no interior de aberturas ao nível do solo ou para o movimento dentro de estruturas baixas, onde o braço principal, não pode ser suficientemente aberto, devido ao espaço vertical limitado

- A gestão segura do sistema, graças aos dispositivos de segurança automáticos que conseguem maximizar o movimento vertical.

Mecanismo de biela e pistão Vantagens para o operador

- O desempenho superior da grua em termos de elevação dinâmica e da capacidade estática em curvas de elevação.
- As configurações da chapa na posição horizontal, sem as angulações do braço principal.
- Mantém a capacidade de elevação da chapa, mesmo com a função "Prolink" ativada.

As vantagens do sistema de ligação

Indicações gerais sobre o sistema de ligação e aplicadas às articulações da grua:

No passado, a adoção de um sistema de ligação entre os braços de elevação da grua estava relacionada com a questão geométrica como o segundo braço dobrado sob o primeiro para permitir fechá-lo dentro do contorno da máquina. Hoje, a utilização do sistema de ligação especialmente desenhado, desenvolvido e construído permite à grua alcançar e manter um momento de elevação, que permanece constante durante todo o arco descrito pelo braço da alavanca, graças a uma distância constante entre o centro do eixo de articulação e o centro do macaco de elevação do eixo. Em gruas sem sistema de ligação, o braço da alavanca muda em relação à mudança nas angulações dos braços.

Em particular, através da análise das curvas de carga vai ver que:

- As curvas da carga da grua com um sistema de ligação oferecem melhores desempenhos, mantendo a grua perpendicular à carga de ponto de distanciamento da carga horizontal e a passagem de carga máxima acima do eixo horizontal é definitivamente superior à que pode ser movida com uma grua, sem as ligações
- As curvas de carregamento da grua sem as ligações, influenciadas pela variação do braço da alavanca em relação ao ângulo de elevação, retraem no sentido da coluna.

Um sistema de ligação bem concebido em termos do seu mecanismo de cinemática também permite o desenvolvimento de tabelas de capacidade com configurações padrão, que não exigem qualquer angulação do braço principal, tirando assim partido do alcance horizontal máximo, com a possibilidade de aumentar o alinhamento vertical máximo dos braços.

Características do sistema de Ligação:

- Utilização de ligações de molde.
- Perfeito mecanismo cinemático para a obtenção de tabelas da capacidade de carga com a configuração padrão na posição horizontal (0 °), tirando assim partido do longo alcance máximo, em vez de exigir a angulação do braço principal.
- Em simbiose com o controlo do dispositivo de limitação do momento de elevação eletrónico (monitoriza ambos os cilindros de elevação) é obtida a regularidade máxima do momento de elevação.
- Mesmo com o sistema de Prolink, o desempenho padrão máximo é garantido por gruas com uma configuração nominal a 0 °.
- As vantagens são demonstradas em toda a vasta gama de possíveis configurações de carga.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

A nova F110B.1:

As versões

1. versão .21 com 1 extensivo hidráulico (5,7 metros de longo alcance)10 t / m Peso: 1130 kg Capacidade de elevação
2. versão .22 com 2 extensíveis hidráulicos (7,75 metros de longo alcance) 9,7 t / m Peso: 1240 kg Capacidade de elevação
3. versão .23 com 3 extensíveis hidráulicos (9,85 metros de longo alcance) 9,4 t / m Peso:: 1345 kg Capacidade de elevação
4. versão .24 com 4 extensíveis hidráulicos (12,0 metros de longo alcance) 9,2 t / m Peso: 1440 kg Capacidade de elevação
5. versão .25 com 5 extensíveis hidráulicos (4,1 metros de longo alcance) 8,9 t / m Peso: 1530 kg Capacidade de elevação

Caraterísticas técnicas

- Rotação do pinhão e da cremalheira
- Base e molde do pinhão
- Blocos deslizantes das roçadeiras dos braços extensíveis com montagem "forçada"
- Macacos extensíveis hidráulicos com o sistema de extensão MPES
- Macacos de elevação exterior dupla em conjunto com o sistema de ligação dupla
- Rotação e estabilizadores extensíveis manuais também disponíveis na versão "XL e XXL"
- Sistema de lubrificação central para a base

Dispositivos eletrónicos

Sistema de Controlo Eletrónico da Fassi (FX500)

A nova F110B.2:

As versões

1. versão .21 com 1 macaco extensível hidráulico (5,7 metros de longo alcance) 10 t / m Peso: 1150 kg Capacidade de elevação
2. versão .22 com 2 macacos extensíveis hidráulicos (7,75 metros de longo alcance) 9,7 t / m Peso: 1260 kg Capacidade de elevação
3. versão .23 com 3 extensíveis hidráulicos (9,85 metros de longo alcance) 9,4 t / m Peso: 1365 kg Capacidade de elevação
4. versão .24 com 4 macacos extensíveis hidráulicos (12,0 metros de longo alcance) 9,2 t / m Peso: 1460 kg Capacidade de elevação
5. versão .25 com 5 macacos extensíveis hidráulicos (14,1 metros de longo alcance) 8,9 t / m Peso: 1550 kg Capacidade de elevação

Características técnicas

- Rotação do pinhão e da cremalheira
- Base e a parte inferior da coluna fundida
- Blocos deslizantes de roçadeiras de braços extensíveis com montagem "forçada"
- Braços extensíveis hidráulicos com o sistema de extensão MPES
- Macacos de elevação exterior dupla em conjunto com o sistema de ligação dupla
- Rotação e estabilizadores extensíveis manuais também estão disponíveis na versão "XL e XXL"
- Sistema de lubrificação central para a base

Dispositivos eletrónicos

Sistema de Controlo Eletrónico da Fassi (FX500)

UM PACOTE COMPLETO PARA SERVIR O CLIENTE

Um "know-how" altamente especializado, mesmo na produção de peças adicionais isso significa escolher Fassi. Para garantir maior estabilidade e uma integração completa com o sistema FSC a Fassi oferece uma grande variedade de estabilizadores suplementares adequados para cada condição

R
L

Escolher a Fassi significa ter o melhor que a tecnologia tem para oferecer e elevados padrões mesmo em componentes adicionais. Graças a gruas feitas com "know-how" altamente especializado, a Fassi é capaz de produzir estabilizadores suplementares cuidadosamente projetados nos mínimos detalhes e os mais avançados oferecidos no mercado, que estão completamente integrados com o sistema FSC. O grupo oferece um pacote completo, encontrando a solução mais adequada para os clientes, ao trabalhar junto com eles e oferecer uma ampla gama de escolhas. A Fassi projeta internamente e produz toda uma série de estabilizadores suplementares que, em linha com a configuração, garantem uma maior estabilidade em todas as condições. Quando os clientes fazem uma encomenda de uma grua hidráulica, eles devem calcular a estabilidade, a fim de decidir se necessitam ou não de comprar uns estabilizadores suplementares. Muitas vezes, determinadas condições de funcionamento e ambientais tornam necessário um apoio adicional, dois "pés" extra para adicionar ao veículo. A tecnologia FSC, utilizada exclusivamente em todas as gruas da Fassi (apenas UE), é reaplicada apenas nos estabilizadores suplementares e em todos os sistemas eletrónicos. Desde transdutores a sinais, a grua e os estabilizadores funcionam juntos perfeitamente. Isso explica por que ele não é recomendado para combinar estabilizadores feitos por outros fabricantes com uma grua da Fassi, que perderia o valor acrescentado do FSC e diminuir essa continuidade que não só garante maior segurança, mas também melhores desempenhos. Cada estabilizador é compatível apenas com um certo número de gruas. Existem muitos fatores que influenciam a estabilidade da máquina como um todo: em primeiro lugar, o peso do grua para além do seu momento de flexão.

QUADRO RESUMO DAS VIGAS MESTRAS SUPPLMENTARES

	61801F	60802ME	210801F	210802ME	210803ME	211801F	215800HE	290800HE	330802HE	391800HE	415800HE	415802HE	541800HE	700802HE	751801HE	751802HE	1400A140	1400A203	1400A303	1950A203
F22A active	•	•																		
F28A active	•	•																		
F30CY active	•	•																		
F38A active	•	•																		
F40A active	•	•																		
F50A active / e-active	•	•																		
F55A e-active	•	•																		
F65A active / e-active	•	•																		
F70A e-active	•	•																		
F80A active / e-active	•	•																		
F90A e-active	•	•																		
F95A active / e-active			•	•	•	•														
F105A e-active			•	•	•	•														
F110A active / e-active			•	•	•	•		•												
F120A e-active			•	•	•	•		•												
F135A active / e-active			•	•	•	•		•												
F135A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
S serie			•	•	•	•														
F155A active / e-active			•	•	•	•		•												
F155A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
F165A active / e-active			•	•	•	•		•												
F165A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
F175A active / e-active			•	•	•	•		•												
F175A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
F195A active / e-active			•	•	•	•		•												
F195A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•		•												
F215A active / e-active			•	•	•	•	•	•			•									
F215A dynamic / e-dynamic			•	•	•	•	•	•			•									
F235A e-active			•	•	•	•	•	•			•									
F235A e-dynamic			•	•	•	•	•	•			•									
F245A active / e-active							•	•			•									
F245A e-dynamic							•	•			•									
F275A e-active							•	•			•									
F275A e-dynamic							•	•			•									
F295A e-dynamic							•	•			•									
F295RA e-dynamic							•	•			•									
F315A e-dynamic							•	•			•									
F315RA e-dynamic							•	•			•									
F335A e-dynamic							•		•		•		•							
F335RA e-dynamic							•		•		•		•							
F365A e-dynamic							•		•		•		•							
F365RA e-dynamic							•		•		•		•							
F385A e-dynamic							•		•		•	•	•							
F385RA e-dynamic							•		•		•	•	•							
F390SE										•										
F415A e-dynamic							•		•		•	•	•							
F415RA e-dynamic							•		•		•	•	•							
F425A e-dynamic							•		•		•	•	•							
F425RA e-dynamic							•		•		•	•	•							
F455A e-dynamic							•		•		•	•	•							
F455RA e-dynamic							•		•		•	•	•							
F510RA he-dynamic									•			•	•							
F560RA he-dynamic									•			•	•							
F560RA he-dynamic									•			•	•							
F600RA he-dynamic												•	•	•						
F660RA he-dynamic												•	•	•						
F700RA he-dynamic														•	•	•				
F800RA he-dynamic														•	•	•				
F950RA he-dynamic														•			•			
F1100RA he-dynamic														•			•			
F1300RA he-dynamic																	•			
F1500RA he-dynamic																	•	•	•	
F1950RA he-dynamic																		•	•	•

A Fassi é o patrocinador oficial da equipa de Tecnologia de MKR

O Campeonato Europeu de Fórmula Truck 2012 da Grua Fassi com uma das equipas de topo. Um patrocínio histórico que coloca a empresa sediada em Albino no centro das atenções durante 10 corridas disputadas nos circuitos mais importantes da Europa.

A Fassi Gru S.p.A. está a atingir a pista ao lado de uma dos melhores equipas na Europa. A partir deste ano, a empresa com sede em Albino é a patrocinadora oficial do veículo número 3 da equipa de Tecnologia MKR e no Campeonato Europeu de Fórmula Truck 2012.

Um acordo histórico que permite que a empresa líder mundial na indústria de elevação a aparecer com o seu logotipo no camião de Tecnologia MKTR, conduzido por Adam Lacko.

O acordo entre a equipa de Mario Kress que corre com camiões movidos com motores Renault e a Fassi Gru S.p.a também inclui o fornecimento de uma grua Fassi F195A.0.23 que a equipa de Tecnologia da MKR utiliza para configurar o paddock e para mover as peças volumosas e pesadas dos veículos de corrida. O logotipo Fassi vai acompanhar Adam Lacko durante toda a temporada do campeonato, que começou no último 12 de maio em Istambul, na Turquia, e concluída em 14 de outubro com a corrida de 24 horas dos camiões no circuito LaMans.

Para acompanhar os resultados, eventos e protagonistas e descobrir fatos interessantes sobre a equipa protagonista do Campeonato Europeu de Corridas Truck, a Fassi criou o seu próprio perfil no Facebook (www.facebook.com / gofassi) continuamente atualizado com imagens, notícias e resumos das dez corridas enquanto localizou cuidadosamente o camião número 3 de Tecnologia MKR.

Durante a corrida em Misano Adriatico, realizada nos dias 19 e 20 de maio deste ano, a Fassi conheceu os fãs na área do paddock diretamente na frente da equipa MKR e deu a todos a oportunidade de testar as suas gruas numa área de 1000 m2 especial localizada dentro do paddock 3. Na última temporada, Adam Lacko, nascido em 1984, classificado em 3 º no campeonato, terminando na frente dos seus companheiros de equipa Markus Oestreich e Markus Bösinger. O motorista começou a sua carreira de piloto com a idade de 8 com go-karts, e mais tarde passou para veículos de gran turismo e, em seguida, em 2002, para camiões.

A velocidade máxima permitida pelos regulamentos da FIA nesta categoria é de 160 km / h. O que é verdadeiramente impressionante não é a velocidade, mas o poder, em 1400 rotações por minuto eles atingem um torque de 6.000 Nm. Isso explica por que neste campeonato as corridas são na sua maioria ganhas, evitando a travagem. |

Selecione as caraterísticas do modelo da Fassi F195A.0.23 utilizado pela equipa MKR

- Capacidade de elevação máxima: 16,82 tm
- Longo alcance hidráulico: 10,40 m (16,55 m com 3 extensões mecânicas)
- Peso: 2355 kg

A Fassi F1950 aparece na Suíça pela primeira vez

Caduff, uma empresa com sede no cantão de Grigioni, adquiriu a Fassi F1950RA.2.28. A grua tem um longo alcance horizontal de mais de 30 metros, um momento de carga máxima de quase 140 toneladas por metro. Comparada com a grua F1100AXP, o desempenho aumentou em 50%.

SCANIA
Caduff SA
Tavanasa
5
CADUFF SA
FASSI
SCANIA
CONTINENTAL HSC1

Das maiores máquinas produzidas pela Grua Fassi SpA aterrou além dos Alpes, entre os vales da Suíça. A grua Fassi F1950RA.2.28 foi comprada pela empresa dirigida pela família Caduff no cantão de Grigioni. Até à data, a frota de Caduff SA di Tavanasa (GR) já inclui inúmeras gruas. Até agora, o melhor desempenho da empresa familiar foi confiada à Fassi F1100AXP, com mais uns impressionantes cinco modelos adicionais juntos, destinados a operações de elevação na região. "Mais e mais frequentemente estávamos chegando ao limite, especialmente em termos de longo alcance e capacidade de elevação - explica Claudio Caduff, muitas vezes envolvido pessoalmente nas operações móveis. A escolha recaiu sobre o modelo F1950 da Fassi desde a colaboração com a Fassitec (revendedor e rigger local para a Fassi na Suíça) funcionou perfeitamente durante 13 anos, e ele queria ser capaz de contar com um parceiro forte. Naturalmente, estamos muito orgulhosos disso. "

Desde novembro de 2011, a família Caduff tem utilizado a grua articulada he--dinâmico da Fassi, a F1950RA, o modelo "de topo" fabricado pelo produtor italiano e equipado na Suíça. Apenas um olhar nas especificações técnicas é suficiente para entender o que está escondido atrás de um código simples da Fassi F1950RA.2.28: o longo alcance horizontal que se estende por mais de 30 metros, um momento de carga que chega a quase 140 mil toneladas por metro para um peso total da grua de cerca de 15 toneladas.

Números importantes, principalmente para o operador, que, sem qualquer Jib, tem um longo alcance horizontal de 19,40 metros e pode levantar pesos de até 6000 kg. O primeiro modelo desta maxi-grua foi montado por Fassitec AG di Boswil. Depois das suas utilizações iniciais, Claudio Caduff ficou, particularmente, impressionado com a velocidade da grua e o incrível poder do guincho: 16 toneladas em queda quádrupla. Todas essas tarefas

de elevação que, até hoje, exigiram a utilização de uma grua do camião - que Caduff SA não tinha - agora podem ser executadas com a nova grua.
Também é possível elevar cargas extremamente pesadas e depositá-los mais distantes das áreas de trânsito.
Isto significa que, mesmo que os estabilizadores não possam ser completamente estendidos, por exemplo, devido ao espaço limitado, uma tarefa de segurança é garantida de qualquer maneira como a grua funciona dentro dos limites calculados.

Se levarmos em conta o tipo de cargas que a F1950 é capaz de elevar, este modelo de gruas traz uma melhoria fundamental: hoje em comparação com os veículos mais potentes encontrados na frota de Caduff como desempenhos do novo modelo aumentou 50% em comparação com o modelo F1100A. As toneladas manuseadas são duplicadas ao mesmo alcance.

FASSI

www.fassi.com